

Porównanie tłumaczeń Hioba 28:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Żelazo wydobywa się z prochu i z kamienia wytapia się miedź.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wydobywa się z ziemi żelazo i z rudy wytapia się miedź.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Żelazo się wydobywa z ziemi, a miedź wytapia z kamienia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Żelazo z ziemi biorą, a z kamienia zlewają miedź.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Żelazo z ziemie biorą, a kamień od gorącości rozpuszczony w miedź się obraca.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dobywa się z ziemi żelazo, kamienie na miedź przetapiają,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Żelazo wydobywa się z ziemi, a miedź wytapia się z rudy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Żelazo wybiera się z ziemi, a miedź wytapia z kamienia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Żelazo wydobywa się z ziemi, miedź wytapia się ze skały.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Żelazo z ziemi się wydobywa, a miedź wytapia z kamienia.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо ж залізо буває з землі, а мідь рубасться подібно до каменя.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Żelazo wydobywa się z ziemi, a z kamienia stapiają kruszec.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	żelazo bierze się z prochu, a z kamienia wytapia się miedź.